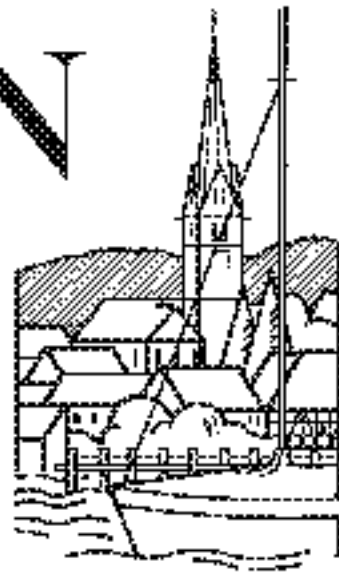


# SIPPLINGEN

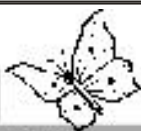
## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 24. Mai 2006  
Nummer 21



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 24.05.

„Kühl, klar und sauber“ - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung; Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr  
18.30 Uhr, Jugendfeuerwehr, Probe, Treffen am Gerätehaus

#### Donnerstag, 25.05.

bis Sonntag, 28.05., Disztanzfahrt „Fahrt ins Blaue“ mit dem Yachtclub Sipplingen

#### Freitag, 26.05.

20.10 Uhr, Mondscheinfahrt auf der „MS Bodman“ ab Landungsplatz, Karten im Vorverkauf bei der Tourist-Information

#### Sams tag, 27.05.

20.00 Uhr, Fischerverein, Besprechung im Hotel Krone

#### Sonn tag, 28.05.

13.00 Uhr,  
SG SH II - Spfr. Owingen/Bilfinger II  
15.00 Uhr, SG SH I - FC RW Salem II

#### Mon tag, 29.05.

10.30 Uhr, Gästebegrüßung im „Haus des Gastes“ mit anschl. Kirchenführung und Orchesterspiel in der kath. Pfarrkirche St. Martin  
17.30 Uhr, Boccia-Abend für Jedermann auf der Boccia-Bahn an der Uferpromenade (beim Mini Golfplatz)

#### Diens tag, 30.05.

10.25 Uhr, Geführte Wanderung: Wir fahren mit dem Schiff „MS Bodman“ von Sipplingen nach Ludwigshafen. Von dort aus wandern wir über den „Blütenweg“ und dem „Otto-Hagg-Weg“ zurück nach Sipplingen, Dauer, ca. 2,5 Stunden, Anmeldung bei der Tourist-Information bis zum Vortag 16.00 Uhr; mit Gästekarte kostenfrei, Treffpunkt: Schiffslandestelle Sipplingen

#### Mitt woch, 31.05.

„Kühl, klar und sauber“ - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung; Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr

### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

**Am Freitag,  
dem 26. Mai 2006  
ist das Rathaus  
geschlossen!!**

Wir bitten um Beachtung.

### Auf gültige Ausweispa- piere achten!

Jeder Bürger, der im Laufe des Jahres verreisen möchte, sollte schon jetzt seinen Pass, Personalausweis oder den Kinderausweis dahingehend überprüfen, ob er bis zur Urlaubsrückkehr noch gültig ist. Dadurchersparen Sie sich bei Reiseantritt Schwierigkeiten und beim Grenzübergang Ärger. Personalausweise und Pässe werden von der Bundesdruckerei in Berlin ausgestellt. Mit einer Bearbeitungsdauer von ca. 4 Wochen muss gerechnet werden. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihren Pass bzw. Ausweis rechtzeitig beantragen!

Die Geltungsdauer für Ausweise und Pässe beträgt 10 Jahre, bei Personen, die das 26. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, 5 Jahre.

In dringenden Fällen können ausnahmsweise vorläufige Ausweise bzw. Reisepässe/Expresspässe beantragt werden. Eine Verlängerungsmöglichkeit für alte Dokumente besteht nicht. Für die Ausstellung eines Ausweises oder eines Passes wird je ein Lichtbild benötigt, das allerdings nicht älter als ein Jahr und mit hellem Hintergrund sein sollte, für Pässe ist ein biometriaugliches Bild vorgeschrie-

ben. Für die Bearbeitung ist Ihr persönliches Erscheinen und die Vorlage des alten Ausweises/Passes erforderlich.

Die herkömmlichen Kinderausweise werden nicht mehr ausgestellt, behalten aber ihre Gültigkeit. Es gibt nunmehr Kinderpässe, die seitens des Bundes mit einem biometriauglichen Bild versehen werden. Eine Unterschrift des Kindes ist ggf. nötig.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 80 96-23).

### Ê Anbringung von Hausnummern

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Eigentümer von Gebäuden, insbesondere von Wohn- und Gewerbegebäuden, verpflichtet sind, die entsprechenden Hausnummern gut sichtbar am Gebäude gegenüber der zugeordneten Straße anzubringen. Die Hausnummer erfahren Sie auf dem Bauamt der Gemeinde.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass hierzu eine gesetzliche Verpflichtung besteht, welche in § 126 Bauordnung verankert ist. Die Hausnummerierung dient nicht zuletzt der allgemeinen Orientierung für die Allgemeinheit, der Anlieferung und insbesondere bei Notfällen der entsprechenden Fahrzeuge. Gerade die Rettungsfahrzeuge sind auf eine gut sichtbare Hausnummerierung angewiesen, sei es für die Einsetzung auf den jeweiligen Ortsstraßen bzw. im Gebäude selbst, wo bei man bedenken muss, dass es nicht zuletzt auch den einzelnen Hausbewohner selbst ein mal treffen kann und nicht wenige Male die schnelle Verfügbarkeit des Rettungspersonals über Leben und Tod entscheidet ist.

**Eben so wichtig und dringender erforderlich ist das Anbringen von Hausbriefkästen mit genauer Namensbeschriftung.**



**TOURISTIK-  
INFOS**

## Italienischer Abend, Christi Himmelfahrt 25. Mai 2006

Schlemmen Sie an Bord vom großen ita lie ni schen Pas ta-Buffet (+ Vor- und Nachspeisen-Buffet) Abf. Bodman 19.30 Uhr, Ludwigshafen 19.45 Uhr, Dau er ca. 2½ Stun den

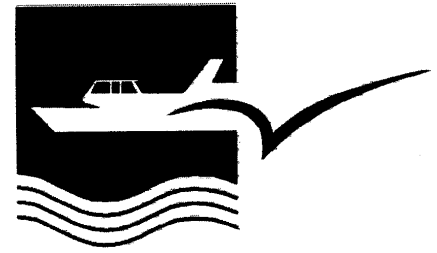
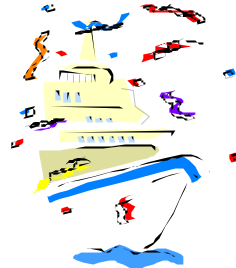
Preis pro Person Euro 31,50; Kinder Euro 15,—

## Brunchfahrt, Freitag 26. Mai 2006

Während der 2-stündigen Rundfahrt schlemmen Sie am reichhaltigen Brunch-Buffet.

Ab fahrt ab Bod man 10.15 Uhr, ab Lud wigs ha fen 10.30 Uhr

Preis p. P. Euro 24,-; Kin der Euro 12,—



## Motorbootgesellschaft Bodman

### Brunchfahrt

Während der 2-stündigen Rundfahrt schlemmen Sie am reichhaltigen Brunch-Buffet.

Abfahrt ab Bodman 10.15 Uhr, ab Lud wigs ha fen 10.30 Uhr

Preis p. P. 24,- Euro; Kin der 12,— Euro  
**Termine: Fr., 26.05., So., 30.07., So., 17.09. und So., 24.09.**



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/UnfallNotruf 112  
Kommandant 5343  
PolizeiNotruf 110  
PolizeiÜberlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541/1 92 96  
Fax: 07541/80 93 6  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl  
Kassenärztlicher Dienst  
Kinderarzt  
Allgemeine Auskunft  
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82  
Rettungsdienst und Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 990  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Vogler 62287  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588  
EnBW (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461/70 90  
Störung 0800/3 62 94 77  
Gasversorgung  
Singen 07731/5900-0  
Wasserversorgung  
Störung 83 31 31  
Abfallwirtschaftsamt  
Friedrichshafen  
07541/204-51 99

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern  
K.-H. Jumperitz 07556/96 63 62

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:  
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93  
**Gelber Sack-Abholung**  
Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31

**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096-20  
Ratschreiber Sulger 8096-22  
**Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale,**  
**Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Spornik 8096-0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096-25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheid 8096-28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096-26  
**Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt**  
Frau Biller 8096-23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9 49 93 70  
Frau Kranz 94 99 37 12  
Frau Bonauer 94 99 37 11  
**Bauhof** 8096-31  
**Kindergarten** 1096  
**Grund- u. Hauptschule** 915526  
**Hafenanlage West** 65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527

**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Ärztlicher Notdienst**  
990 und 19222

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Donnerstag, 25.05.2006**  
Apotheke Owingen  
Hauptstr. 26 a  
Owingen  
Tel. 07551/6 66 68

**Samstag, 27.05.2006**  
Apotheke Dr. Vetter  
Tuttlinger Str. 1  
Stockach  
Tel. 07771/69 00

**Sonntag, 28.05.2006**  
Apotheke LaPlaza  
Lippertsreuter Str. 60  
Überlingen  
Tel. 07551/91 64 92

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46  
Christine Thiel 0174/4 03 41 08  
Georg Kuhn 07551/27 02  
Manuela Müller 0171/4 20 59 00  
Andrea Regenscheid 0160/7 35 93 96  
Petra Ehrle 07551/12 26

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

### Italienischer Abend

Schlemmen Sie an Bord vom großen italienischen Pasta-Buffer (+ Vor- und Nachspeisen-Buffer)

Abf. Bodman 19.30 Uhr, Ludwigshafen 19.45 Uhr, Dauer ca. 2½ Stunden  
Preis pro Person 31,50 Euro; Kin der 15,— Euro

**Termine: Himmelfahrt 25.05., Sa., 24.06., Sa., 16.09. und Sa., 23.09.**

### 2-stündige Panoramafahrt auf der "Großherzog Ludwig"

Genießen Sie den Überlinger See an Bord der MS „Großherzog Ludwig“ bei dieser 2-stündigen Rundfahrt. **An Bord besteht die Möglichkeit Kaffee und Kuchen oder Getränke zu bestellen.** Eine Vorersehung ist nicht notwendig!

Abf. Bodman 14.00 Uhr, Ludwigshafen 14.15 Uhr

Preis p. P. 8,— Euro; Kin der 4,— Euro  
**Termine: Fr., 26.05., So., 17.09. und So., 24.09.**

### Bregenzer Festspiele „Der Troubadour“ v. G. Verdi auf der Seebühne

Genießen Sie mit uns eine Fahrt quer über den See, gute See-Karten der Kategorie 4 incl. Sektempfang auf dem Schiff und ein Mitternachts-Suppenbuffet nach der Vorstellung.

Abfahrt ab Bodman 16 Uhr, ab Ludwigshafen 16.20 Uhr, ab Sippingen 16.40 Uhr, Rückkehr ca. 3.30 Uhr; Preis p. P. 107,— Euro; keine Kinderermäßigung

**Termin: Sa. 29.07. - Anmeldung spätestens 4 Wochen vorher!**

### Sonderfahrten auf der MS Bodman:

#### Mittwoch, ab 24. Mai bis 13. September, Sonnenuntergangsfahrt

Genießen Sie das herrlich romantische Flair des Bodensees auf dem Überlinger Teil bei dezenter Musik während dieser 2-std. Rundfahrt.

Die Abfahrtszeiten entnehmen Sie bitte unserem Prospekt 2006 bzw. dem gesonderten Aushang!

Preis p. P. 7,— Euro; Kin der 3,50 Euro

#### Freitags, ab 26. Mai - 29. Sept., Mondscheinfahrt bei Live-Musik

Bei dieser geselligen Fahrt sorgt Live-Musik, Kerzenlicht und unsere Bord-Gastronomie für ein angenehmes Ambiente.

Abfahrt ab Bodman 19.30 Uhr, ab Ludwigshafen 19.50 Uhr, ab Sippingen 20.10 Uhr. Rückkehr ca. 23.30 Uhr;

Preis p. P. 12,— Euro; Kin der 6,— Euro; Gruppen ab 15 Personen erhalten 10% Rabatt!

#### Sams tag, 22. Juli, Feuerwerk des Uhdinger Hafenfestes

Genießen Sie auf unserer Panoramafahrt in der Abenddämmerung die Kulisse des Überlinger Sees, der Mainau und zum Abschluss als Höhepunkt das 20-min. Feuerwerk in Uhdingen!

Abfahrt ab Bodman 20.15 Uhr / Ludwigshafen 20.30 Uhr / Sippingen 20.50 Uhr,

Rückkehr ca. 23.45 Uhr, Preis 9,50 Euro; Kin der 4,50 Euro

### Jeden Sonn- und Feiertag, ab 28. Mai 2006 - Kleine Panoramafahrt

Abfahrt ab Bodman 15.15 Uhr / Ludwigshafen 15.30 Uhr / Marienschlucht 15.50 Uhr

Ankunft in Bodman gegen 16.15 Uhr.

Auf der Rückfahrt kein Halt in Ludwigshafen, Fahrgäste nach Ludwigshafen können aber mit dem nächsten Kurs um 16.25 Uhr weiterfahren.

Preis Euro 5,00; Kin der Euro 2,50

Die Fahrt ist ohne Anmeldung möglich.

Weitere Sonderfahrten finden Sie auf unserer Homepage unter [www.motorbootgesellschaft-bodman.de](http://www.motorbootgesellschaft-bodman.de)!

Planen Sie eine Hochzeit, Familienfeier oder Vereinsfahrt? Dann sind wir die richtigen Ansprechpartner! Chartern Sie doch unser Schiff: die "MS Bodman". Sie verfügt über 72 Plätze unter Deck. Wei tere Plätze befinden sich auf dem Sonnendeck.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen auch gerne Gutscheine für eine bestimmte Fahrt oder über einen Geldbetrag aus!

Buchung und weitere Informationen bei: Tourist-Information, Sippingen, Tel. 07551/9 49 93 70

Tourist-Information, Büro Bodman  
Tel.: 07773-93 96 95

Tourist-Information, Büro Ludwigshafen,  
Tel.: 93 00 40

### Die Kinderermäßigungen auf den Sonderfahrten gelten von 6 - 15 Jahren (außer bei Festspielfahrt)

... für Sie mehr als auf Kurs

#### Gästebegrüpfungsfahrt mit der "MS Bodman"

Auf der etwa einstündigen Rundfahrt werden Sie von einem Einheimischen begleitet, der Ihnen viel über die Gemeinde und die nähere Umgebung erzählt.

Immer montags bis einschließlich 11.09.2006

19.15 Uhr ab Bodman  
19.30 Uhr ab Ludwigshafen  
2,60 Euro mit Gästekarte,  
5,— Euro ohne Gästekarte

Karten hier zu gibt es in den Büros der Tourist-Information in Bodman oder Ludwigshafen!



Herrn Friedrich Rimmele zum  
**Geburtstag**

Herrn Friedrich Rimmele,  
Im Hirsacker 6  
zum 79. Geburtstag am 26.05.

Frau Helma Bruder,  
Bruderschaftsweg 1  
zum 75. Geburtstag am 29.05.

Frau Maria Mangold,  
Laupenweg 8  
zum 76. Geburtstag am 30.05.



BEHÖRDEN-  
INFOS



Deutsche  
Rentenversicherung

Baden-Württemberg

Die Renteninformation wird überarbeitet

## Wichtige Grundlage für die persönliche Altersvorsorge

Anpassung der Voraussagen aufgrund der Lohnentwicklung prognose der Bundesregierung

Die Deutsche Rentenversicherung ändert ihre Renteninformationen. Die durchschnittlichen Dynamisierungswerte bei der Hochrechnung der Rentenanprüche werden der aktuellen Lohnentwicklung angepasst. Ab Ende Mai versenden die Rentenversicherer die überarbeiteten Renteninformationen an die Versicherten. Aus Sicht der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg ist die Renteninformation ein sehr wichtiger Anhaltspunkt für die Rentenversicherten, um ihre persönliche zusätzliche Altersvorsorge auf solider Grundlage zu planen. Eine an die veränderte Wirklichkeit angepasste Renteninformation sei deshalb im Sinne aller Versicherten, sagte der Geschäftsführer der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Dr. Gerold Falk Borrmann.

Seit Juni 2002 informiert die Rentenversicherung ihre Versicherten mit der Renteninformation über ihre persönlichen gegen

wärtigen und künftigen Rentenansprüche. Für die Versicherten sind diese Informationen eine wichtige Grundlage, um ihre zusätzliche Altersvorsorge zu planen. In der Renteninformation steht, wie viel der Versicherte an Renten anwartschaften zum Zeitpunkt der Information erworben hat, sie enthält aber auch Hochrechnungen über die Höhe der voraussichtlichen Altersrenten bei Erreichen des 65. Lebensjahres. Eine dieser Hochrechnungen geht davon aus, dass keine Renten anpassungen stattfinden, zwei weitere Hochrechnungen zeigen eine dynamisierte Rentenentwicklung auf. Bisher ging die Renteninformation dabei von durchschnittlichen Rentensteigerungen von 1,5 Prozent und von 2,5 Prozent aus - orientiert an den bisherigen Prognosen der Lohnentwicklung in Deutschland. Diese Werte werden jetzt korrigiert. Künftig geht die Renteninformation bei den Hochrechnungen von durchschnittlichen Rentensteigerungen von einem und von zwei Prozent aus. Die Dynamisierungswerte mussten angepasst werden, weil die Bundesregierung in ihrem jüngsten Rentenversicherungsbericht 2005 die Annahmen zur künftigen Lohnentwicklung vorsichtiger einschätzte.

#### Altersabhängige Dynamisierung

Für Versicherte der Jahrgänge bis 1946 (im Jahr 2006 also 60-jährige und ältere Versicherte) werden in der Renteninformation keine Dynamisierungen mehr ausgewiesen, weil in den kommenden Jahren geringe durchschnittliche Renten Anpassungen erwartet werden. Die Versicherten der Jahrgänge 1947 bis 1951 erhalten Renteninformationen mit nur einer Hochrechnung über eine Rentensteigerung von durchschnittlich einem Prozent pro Jahr. Die Rentenversicherung hat in der Vergangenheit immer wieder darauf hingewiesen, die Dynamisierungswerte in der Rentenversicherung anzupassen, wenn sich die entsprechenden rechtlichen oder ökonomischen Rahmenbedingungen verändern. Die Renteninformation wird regelmäßig aktualisiert und jährlich versandt. So erhält der Versicherte stets eine aktuelle Hochrechnung. Das erhöht den Wert der Informationen als Grundlage für Altersvorsorge-Planungen.

Ausdrücklich weist die überarbeitete Renteninformation zu künftigen auf die geplante Anhebung der Regelaltersgrenze auf 67 Jahre hin, ebenso auf die Berücksichtigung der Wirkung des vorgesehenen Nachholfaktors bei künftigen Renten Anpassungen.

Die Deutsche Rentenversicherung versendet die überarbeiteten Renteninformationen ab 24. Mai 2006. Den Versand von Renteninformationen mit den bisherigen Inhalten hatten die Rentenversicherungsträger kurzfristig eingestellt, als die neuen Lohnannahmen der Bundesregierung bekannt wurden.

Im Startjahr 2002 hatte die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg 295.850 ihrer Kunden eine Renteninformation zu kommen lassen, die Zahlen steigerten sich jährlich bis auf 1.532.263 im

Jahr 2005 (2003: 5587.649, 2004: 768.920).

Wer Fragen zur Renteninformation hat, kann sich individuell und kompetent beraten lassen:

**Persönlich** in den Regionalzentren und Außenstellen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, die im ganzen Land verteilt zu finden sind.

**Telefonisch:** Individuelle Auskunft erhalten Kunden der gesetzlichen Rentenversicherung auch über das Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg (ehemals LVA) unter der Rufnummer 0800 1000 48024 oder bei der Deutschen Rentenversicherung Bund (ehemals BfA) unter 0800 1000 48070.

**Versichertenberater:** Auskunft und Beratung erhalten Sie auch von den ehrenamtlichen Versichertenberatern in Baden-Württemberg. Die Kontaktdaten finden Sie im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de).

**Ortsbehörden:** Die Kommunen sind Partner der Deutschen Rentenversicherung. Hier können Sie sich an die Mitarbeiter bei den so genannten Ortsbehörden für die Rentenversicherung wenden.

**Im Internet:**

[www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de).

Alle Beratungen, auch der Anruf unter den obigen Nummern, sind selbstverständlich kostenlos.



**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit Konstanz

## Agentur für Arbeit Konstanz sucht zusätzliche Ausbildungsstellen

**Tag des Ausbildungsplatzes am 29. Mai**

Am Montag, den 29. Mai, ist der bundesweite Tag des Ausbildungsplatzes. Auch im Bereich der Agentur für Arbeit Konstanz werden die Beratungs- und Vermittlungsfachkräfte an diesem Tag in direkten Gesprächen mit Firmen und Behörden um zusätzliche Ausbildungsplätze werben. Durch diese Aktion will die Agentur für Arbeit das Ausbildungsangebotsprofil verbessern, damit ausbildungswillige Jugendliche Ausbildungschancen erhalten. Jugendliche, die heute nicht ausgebildet werden, stehen morgen nicht als Fachkräfte zur Verfügung.

Angebot und Nachfrage auf dem Ausbildungsmarkt sind auch in der hiesigen Region nicht deckungs gleich. Entwerder entsprechen die Bewerber nicht den Wünschen der Ausbildungsbetriebe oder die Berufswünsche der Jugendlichen sind zu wenig am Arbeitsmarkt der Region ausgerichtet. Bei der Berufsbearbeitung kann momentan auf ein Angebot von 670 Ausbildungsstellen zurückgreifen. Gleichzeitig suchen rund tausend Jugendliche einen Ausbildungsplatz, der ihren Wünf-

schungen und ihrer Eigenschaft entspricht. Ohne Kompromisse auf beiden Seiten bleiben zu viele Wünsche offen.

In zahlreichen Firmen der Region werben die Beratungs- und Vermittlungsfachkräfte der Agentur für Arbeit Konstanz für zusätzliche Ausbildungsplätze in Berufen mit großer Nachfrage und in den zahlreichen, in den letzten Jahren neu geschaffenen Ausbildungsberufen.

Die Firmen und Behörden, die Ausbildung anbieten, an dem Tag aber nicht aufgesucht oder angesprochen werden können, werden gebeten ihre zusätzlichen Ausbildungsstellen der Berufsberatung mitteilen.

Die Anschrift der Berufsberatung der Agentur für Arbeit Konstanz lautet: Agentur für Arbeit Konstanz, Stromeyersdorfstraße 1, 78467 Konstanz; Telefon 07531/5 85-4 54, Fax 07531/5 85-3 59, E-Mail: [Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de).



**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit Konstanz

## Mehr Bewerber als Lehrstellen - Defizit auf dem Ausbildungsmarkt

Die Zahl der bisher im Ausbildungsjahr 2005/2006 gemeldeten Ausbildungsstellen liegt der Zeit hinter dem Vorjahresangebot zurück. Die Zahl der gemeldeten Bewerber ist zwar auch rückläufig, liegt aber weiter hinter der Zahl der Lehrstellenangebote. Dies ist eine Zwischenbilanz der Berufsberatung der Agentur für Arbeit Konstanz. Der Entscheidungsprozess auf beiden Seiten scheint zu dem immer länger zu dauern. Obwohl die Zahl der momentan noch freien Ausbildungsstellen deutlich über dem Vorjahreswert liegt, sind auch deutlich mehr Bewerber noch ohne Ausbildungszusage. Es gibt auch Branchen in denen Ausbildungsplätze nicht besetzt werden können, weil die Interessenten fehlen.

Ausbildungsstellen informiert zudem der virtuelle Arbeitsmarkt regional und bundesweit unter [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

Vor dem Kontakt mit der Berufsberatung ist ein Besuch im Berufsberatungscenter (BIZ) der Agentur für Arbeit Konstanz in der Stromeyersdorfstraße 1, sinnvoll und zu empfehlen. Die Öffnungszeiten sind montags von 7.45 bis 15.30 Uhr, dienstags und donnerstags von 7.45 bis 17.30 Uhr und mittwochs und freitags von 7.45 bis 13 Uhr.

Die Adressen der Berufsberatung: Agentur für Arbeit Konstanz, Stromeyersdorfstraße 1, 78467 Konstanz, Telefon 07531/5 85-4 54, E-Mail: [Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de).  
Agentur für Arbeit Singen, Enge Straße 7, 78224 Singen, Telefon 07531/5 85-4 54, E-Mail: [Singen.Berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:Singen.Berufsberatung@arbeitsagentur.de)





## Verbesserte Chancen am Arbeitsmarkt durch „Gleichstellung“

Menschen mit einem Grad der Behinderung (GdB) von weniger als 50 aber mindestens 30 können schwerbehinderten Menschen gleichgestellt werden. Voraussetzung hierfür ist, dass ohne die Gleichstellung infolge der Behinderung ihr Arbeitsplatz gefährdet ist oder sie einen geeigneten Arbeitsplatz nicht erlangen können. Die Feststellung über den Grad der Behinderung trifft das Versorgungsamt in Radolfzell.

Ein Antrag auf Gleichstellung kann formlos bei der Agentur für Arbeit Konstanz gestellt werden. Als Ansprechpartner bei Fragen steht Sachbearbeiter Ludwig Härter unter Telefon 07531/585-328 zur Verfügung.

Wird festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Gleichstellung vorliegen, erlangt der Antragsteller hinsichtlich des Kündigungsschutzes und eventueller Förderungsmöglichkeiten nach dem IX. Sozialgesetzbuch den Status eines Schwerbehinderten. Die Gleichstellung bewirkt allerdings keinen Anspruch auf Zusatzurlaub oder die Möglichkeit einer vorgezogenen Altersrente.

Für Arbeitgeber hat die Gleichstellung eines Beschäftigten unter anderem den Vorteil, dass ein gleichgestellter Mitarbeiter auf die von ihm mit Schwerbehinderten zu besetzenden Arbeitsplätze angerechnet wird.



## PC-Kurse der VHS Bodenseekreis

Der Kurs **“PC-Einführung und Windows für Frauen”** ist für absolute Computeranfängerinnen geeignet, die den Umgang mit dem Computer lernen möchten. Start am Dienstag, 20. Juni in Markdorf (4 Termine, dienstags und donnerstags, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. N50127MAZ\*).

Der **“EDV-Kombi-Kurs für Frauen”** ist ebenfalls für Computeranfängerinnen geeignet, die eine umfassende Einführung in den Umgang mit dem PC und in das Textverarbeitungsprogramm Word haben möchten. Start am Dienstag, 20. Juni in Markdorf (9 Termine, dienstags und donnerstags, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. N50135MAZ\*).

Der **“Excel Einführungskurs”** eignet sich für alle, die über Windowskenntnisse verfügen und die Grundlagen der Ta-

lenkulation kennen lernen möchten. Start am Dienstag, 20. Juni in Markdorf (4 Termine, dienstags und donnerstags, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. N50226MAZ\*).

Für Interessierte mit Windowskenntnissen bietet der Kurs **“Fit für das Büro: Word und Excel”** eine Einführung in Word und Excel. Start am Montag, 19. Juni in Salem (9 Termine, montags und mittwochs, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. N50231SAZ\*).

Eine Kurzeinführung in die Programmen Word, Excel und Powerpoint bietet der **“Office-Workshop”** der am Dienstag, 20. Juni in Überlingen beginnt. Voraussetzungen sind Windowskenntnisse. (5 Termine, dienstags und donnerstags, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. N50244ÜBZ\*).

Sie wollen einen PC selber bauen, aufrüsten oder reparieren? Oder einfach nur die technischen Grundlagen verstehen? Dann ist der Kurs **“PC im Selbstbau”** genau richtig! Benötigte Vorkenntnisse: Keine. Termine: Samstag, 24. Juni, Sonntag, 25. Juni und Samstag, 1. Juli jeweils 09.00 - 16.00 Uhr in Markdorf (Nr. N50169MAZ\*).

Infos und Anmeldungen in der VHS-Zentrale: Tel. tags über 07541/204-5431 oder im Internet unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)



## WAS SONST NOCH INTERESSANT

### Spruch der Woche

Träume nicht  
dein Leben, lebe  
deinen Traum

Tommaso Campanella

## Leukämie - was nun?

### Neue Selbsthilfegruppe als Kontaktstelle

Viele Betroffene wissen bei der Diagnose Leukämie nicht, wie sie damit umgehen sollen. Man wird praktisch von einer Minute zur anderen vor Probleme gestellt, an die man im Leben nie gedacht hat. Sterben ich oder wie sind meine Chancen auf Heilung? Wie geht es - wenn überhaupt - beruflich weiter? Wie werde ich finanziell unterstützt? Wie gehen meine Angehörigen, Freunde, Bekannte damit um? Auf was müssen wir künftig achten usw.?

Um hier Unterstützung und Hilfe für an Leukämie Erkrankte und deren Angehörige zu bieten, wurde in Radolfzell eine Selbsthilfegruppe gegründet, die von einem selbst an AML (Akute myeloische

Leukämie) erkrankten Patienten geleitet wird. Sinn und Zweck der Gruppe ist es, Betroffenen unter Gleichgesinnten Tipps und Anregungen für den Umgang mit der Krankheit und dem damit verbundenen sozialen Umfeld zu geben.

Treffpunkt am 1. Juni 2006, um 19.00 Uhr, im Meinradshaus Radolfzell (bei der Meinradskirche), Mezgerwaidring, gegenüber dem Eingang zum Berufsschulzentrum. Parkplätze sind vorhanden. Telefonische Information und weitere Termine unter 07732/971507, Günther Hotz.



## Kleiner Fahrplanwechsel ab 28. Mai auf der Schiene



### Geringfügige Abweichungen und Umläufe. Verkehrsverbund bittet Bevölkerung um Beachtung

Die Deutsche Bahn AG führt zum 28.5.2006 einen kleinen Fahrplanwechsel durch. Betroffen davon sind vereinzelt Verbindungen auf der Schiene. So kehrt auf der Südbahn von Montag bis Freitag um 14.17 Uhr ab Ulm Hauptbahnhof eine Regionalbahn bis Aulendorf welche um 15.15 Uhr nach Leutkirch weiterfährt. Ankunft dort um 16.04 Uhr. Damit wurde eine Lücke im Nahverkehrsreich zwischen 13.59 Uhr und 15.12 Uhr ab Ulm geschlossen. Denn bisher verkehrte innerhalb der Zeit nur der IC. Die Verbindung 6.53 Uhr ab Friedrichshafen in Richtung Ulm kehrt ab Fahrplanwechsel im Vorlauf aus Richtung Singen mit Halt an allen Unterwegsbahnhöfen. Reisende aus Richtung Lindau, welche bisher die Direktverbindung nach Ulm um 6.11 Uhr ab Lindau genutzt haben, müssen nun in Friedrichshafen umsteigen. Die Regionalbahn ab Lindau 21.47 Uhr, hat geringfügige Abweichungen im Minutenbereich. In der Gegenrichtung wird die Verbindung Singen - Friedrichshafen - Lindau, Ankunft um 6.49 Uhr in Friedrichshafen, gebrochen. Reisende aus Richtung Überlingen mit Ziel Lindau, steigen dann in Friedrichshafen um.

Geringfügige Änderungen gibt es auch auf der Württemberg-Allgäu-Bahn. Von Montag bis Freitag kehrt die Regionalbahn, welche bisher um 5.54 Uhr ab Aulendorf verkehrte, ab 29.5.2006 ab 6.00 Uhr. Die Abfahrtszeiten an den Unterwegsbahnhöfen verschieben sich entsprechend. Auf der Gegenrichtung, Kißlegg - Aulendorf, verändern sich die Abfahrtszeiten in Waldsee und die Ankunftszeit in Aulendorf bei der Regionalbahn um 5.53 Uhr ab Kißlegg wie folgt: Ankunft Bad-Waldsee 6.12 Uhr, Abfahrt 6.16 Uhr. Ankunft in Aulendorf 6.24 Uhr. Durch die geänderte Zugkreuzung in Bad Waldsee (bis her Roßberg) er-

gibt sich in den Relationen Bad Waldsee-Wangen bzw. Memmingen Reisezeitverkürzungen von ca. 10 Minuten. Um in Wangen noch einen Anschlussbus aus Isny am Samstag aufzunehmen zu können, verändert sich die Abfahrtszeit in Wangen bei der Regionalbahn um 6.23 Uhr aus Kißlegg von 6.44 Uhr auf 6.48 Uhr. So mit verschiebt sich auch die Ankunftszeit in Heratz auf 6.52 Uhr. Der Anschluss nach Lindau ist aber weiterhin gewährleistet. Die geplanten Fahrpläne stehen ab sofort auch im Internet unter [www.bodo.de](http://www.bodo.de), unter der Rubrik „Linien und Fahrpläne“ zur Verfügung.

Die Fahrpläne der Buslinien bleiben unverändert. Für weitere Fahrpläneauskünfte stehen die Verkehrsunternehmen im Bodo Verkehrsverbund sowie die Kunden-Center gerne zur Verfügung. Telefonische Fahrplan- und Tarifauskünfte unter 07541/3 01 30, 0751/27 66, 0751/50 92 20 und 07525/9 20 00. Fahrplanauskünfte im Internet unter [www.bahn.de](http://www.bahn.de) oder [www.efa-bw.de](http://www.efa-bw.de). Telefonische Fahrplanauskünfte rund um die Uhr, bei der landesweiten Fahrplanauskunft unter 01805/77 99 66 (12 Cent/Min)

## Schüler aus Südamerika und Osteuropa suchen Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in Südamerika und Osteuropa ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schülern aus Ecuador, Kolumbien, Polen und Ungarn sucht die DJO-Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Polen/Gleiwitz vom 17.06.06 - 15.07.06, Ungarn/Nagymaros vom 22.06.06 - 22.07.06 und aus Kolumbien/Helvetia vom 14.09.06 - 14.12.06.

Da bei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die südamerikanischen und osteuropäischen Schüler sind zwischen 14 und 16 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll den Jungs und Mädchen auf das Familienleben bei ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebischer, Frau Sellmann oder Frau Speiser unter Telefon 0711-6 58 65 33, Handy 0172-6 32 63 22, Telefax 0711-62 51 68, e-mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.djobw.de](http://www.djobw.de).

## Neuer Studiengang zum/zur Betriebswirt/in (VWA) im September 2006

Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind heutenotwendiges Zusatzwissen in vielen Verwaltungen und Betrieben. Berufsbegleitend, praxisorientiert und auf hohem Niveau lässt sich dieses Wissen an der Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie (VWA) für den Regierungsbezirk Freiburg e.V. erwerben. Im September beginnen in Freiburg, Offenburg und Konstanz die neuen Studiengänge zum/zur Betriebswirtin (VWA). Parallel dazu kann in Kooperation mit der Steinbeis-Hochschule Berlin der aka der mi sche Grad Bachelor of Business Administration (BBA) erworben werden.

- **Weiterbildung neben dem Beruf**
- **Auch ohne Abitur möglich!**
- **Zwei Abende pro Woche in Freiburg, Offenburg und Konstanz**
- **Termine und weitere Infos unter [www.vwa-freiburg.de](http://www.vwa-freiburg.de)**

### Informationen und Anmeldung

VWA Freiburg  
Eisenbahnstraße 56  
79098 Freiburg  
Tel. (0761) 3 86 73-14 oder -16  
Fax: (0761) 3 86 73-33  
Mail: [info@vwa-freiburg.de](mailto:info@vwa-freiburg.de)



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

## Ausstellung „Senioren kreativ - Ältere Menschen schaffen Schönes“

**vom 25.-28.05.2006 in der Linz gau hal le in Immenstaad**

Seit über 20 Jahren ist es eine der Aufgaben des Kreisseniorenrates, der Kreativität älterer Menschen eine Plattform zu bieten, damit sie die Ergebnisse ihrer künstlerischen Tätigkeit der Öffentlichkeit vorstellen können.

Am 25. Mai, wird um 13.30 Uhr, die neue Ausstellung wieder um in der Linz gau hal le in Immenstaad eröffnet. Unter den achtzig Seniorinnen und Senioren, die in diesem Jahr ausstellen, sind viele, die sich erstmals beteiligen. Alle zeigen, welche unterschiedlichen Bereiche es gibt und zu welcher erstaunlichen Ergebnissen Hobbykünstler gelangen können.

Ein Besuch der Ausstellung, zu dem der Kreisseniorenrat herzlich einlädt, lohnt sich und gibt sicher auch Anregung für eigene kreative Betätigung.

### Programm

#### Donnerstag, 25. Mai 2006

13.30 Uhr Eröffnung der Ausstellung, verbunden mit einer kleinen Feier zum 25-jährigen Jubiläum des Kreisseniorenrates

Musikalische Umrahmung: Jugendmusikkapelle Immenstaad-Hagnau  
Besichtigung der Ausstellung bis 18.00 Uhr

#### Freitag, 26. Mai 2006

13.00 Uhr Ausstellung (bis 18.00 Uhr) mit Bewirtung

13.30 Uhr Rahmenprogramm: „Sport für Jung und Alt“ - Vorführung verschiedener Gruppen

#### Sams tag, 27. Mai 2006

08.00 Uhr Ausstellung (bis 20.00 Uhr) mit Bewirtung

09.30 Uhr Mitgliederversammlung des Kreisseniorenrates bis ca. 12.00 Uhr

13.00 Uhr Rahmenprogramm: „Tag der Seniorenkreise“ mit Sport, Tanz, Sketchen, Gedichten

#### Sonn tag, 28. Mai 2006

09.30 Uhr Ausstellung (bis 16.00 Uhr) mit Bewirtung

12.00 Uhr Rahmenprogramm: Die „Kardreier“ spielen auf

landschaftspark bodensee-linzgau



## „Wattwanderung“ in Frickingen

### Neues Landerlebnis

Am Samstag, den 10. Juni, startet die erste von insgesamt vier „Wattwanderungen“. Die se findet im Rahmen der beliebten „Landerlebnisse“ statt, die vom Bodensee-Linzgau Tourismus initiiert wurden.

Auf dieser Entdeckungstour durch die Gemeinde Frickingen, die sich in den letzten Jahren zu einem wahren „Sonnendorf“ entwickelt hat, erfahren Interessierte alles Wissenswerte über erneuerbare Energien.

Neben Sonnenstrom- und Sonnenwärme-Anlagen, Hack schnitzel- und Pelletsheizungen sowie Pflanzenöl-Fahrzeugen stellt Gottfried Grundler von der Firma System Sonne GmbH weitere soziale Gemeinschaftsprojekte im Praxiseinsatz vor.

Treffpunkt für die etwa zweistündige kostenfreie Wanderung, die je weils um 16.00 Uhr beginnt, ist das Rathaus Frickingen. Anmeldungen sind bis zum Vortag unter der Telefonnummer 07554-9 75 62 erforderlich.

Weitere Entdeckungstouren finden am Freitag, den 7. Juli, am Samstag, den 12. August sowie am Freitag, den 1. September statt.

#### Weitere Informationen unter:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Westlicher Bodensee mbH

#### Bodensee-Linzgau Tourismus

Bodenseestraße 121  
88682 Salem

Tel.: 07553/91 77 15

Fax: 07553/91 77 16

e-mail: tourist-Info@bodensee-linzgau.de

www.bodensee-linzgau.de



## Seelsorgeeinheit Sipplingen



#### mit den Gemeinden

*St. Pelagius, Bonndorf*

*St. Bartholomäus, Hödingen*

*St. Peter und Paul, Nesselwangen*

*St. Martin, Sipplingen*

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,  
78354 Sipplingen, Tel. 07551/6 32 20**

Pfarrbüro Seestraße 38,

78354 Sipplingen,

Tel. 07551/6 32 20, Fax: -/6 06 36

Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Diens tag bis Frei tag von 10.00 bis 12.00  
Uhr und

Don ners tag von 15.00 bis 17.00 Uhr

#### Sprech zeiten von Herrn Pfar rer

**Dr. Joha** (wir bit ten um vor he ri ge Ter min  
vereinbarung):

Mittwochs

ab 15.00 Uhr im Pfarr haus Hö din gen

Don ners tags

ab 11.00 Uhr im Pfarr haus Nes sel wan gen

ab 15.00 Uhr im Pfarr haus Sip plin gen

ab 17.00 Uhr im Pfarr haus Bonn dorf

#### Der Einzelne ist

mit verant wortlich für das

**Ganze** durch al les, was er

tut, denn er han delt in

seinem Bereich.

#### Gottesdienste

**Don ners tag, 25.05.2006 -**

**Christi Himmelfahrt**

Ev. Mk 16, 15-20

10.00 Uhr Feldgottesdienst "Im Haslen"  
für alle vier Ge mein den.

(Treffpunkt Gemeinden Bonndorf und  
Nesselwangen: 9.30 Uhr Biblis/Schnorrenberg;

Hö din gen: 9.30 Uhr vor der Kir che;

Sip plin gen: 9.30 Uhr Um spann werk)

Bei schlechter Witterung findet der Got  
tes dienst um 10.00 Uhr in der Pfarr kir che  
in Hö din gen statt.

Bitte Gotteslob mitbringen.

Hödingen

19.00 Uhr Mai an dacht

#### Sams tag, 27.05.2006

Vor abend zum 7. Sonn tag der Oster zeit;  
Ev. Joh. 17, 6a. 11b-19

Bonndorf

19.00 Uhr Hei li ge Mes se

(Irma und Ed win Moll so wie Vin zenz

Hüb schle; Ma ria und Her mann Beil)

#### Sonn tag, 28.05.2006

7. Sonn tag der Oster zeit;

Ev. Joh. 17, 6a 11b-19

Hödingen

09.00 Uhr Hei li ge Mes se

(Hermann Schappeler; Willi Nie der mann;

Theresia Kitt und verstorbene Angehöri

ge; Verstorbenen der Familien Vogler;

Sten ge le; Hü gle; Her mann Auer und ver

storbene Angehörige; Anna und Paul

Mock)

Evan ge li um Joh 17, 6 - 19

Ein heit in der Viel falt schafft Wahr heit

Sipplingen

10.30 Uhr Hei li ge Mes se

(Jahr tag für Hil de gard Hagg; Emma Schir

meister; Verstorbenen der Familien Bei

rer/Wey ers; Verst. El tern und An geh. der

Fam. Ernst Wi den horn; Ste fan Bil ler und

verstorbene Schulkameraden)

#### Mitt woch, 31.05.2006

Hödingen

19.30 Uhr Mai an dacht

#### Don ners tag, 01.06.2006

Sipplingen

18.00 Uhr Ro sen kranz

18.30 Uhr Hei li ge Mes se

(2. Opfer für Hildegard Regenscheit; Hl.

Jo sef und Hl. An to ni us)

#### Gruppen und Ver bände

##### Wilden Kletterer

Nächstes Treffen:

Sams tag, 27.05.2006,

9.00 Uhr im Häs le rain 34

Denkt bit te an wet ter fes te Klei dung.

Vie le Grü ße, Klaus Stie glitz

#### Ökumenischer Besuchs dienst der ka tholischen Seelsorgeeinheit Sip plin gen

Frau Gi se la Ehr le ist am Frei tag, dem 26.

Mai 2006, ger ne für Sie da, falls sie ei nen

Besuch oder die Kranken communion

wün schen. Bit te mel den Sie sich zu den

Öffnungszeiten im Pfarrbüro.

#### Aus dem Kir chen chor

**Mitt woch, 24.05.2006, 20.00 Uhr**

Chorprobe im Pfarrheim

**Mitt woch, 31.05.2006, 20.00 Uhr**

Chorprobe im Pfarrheim

Neue Sän ger/innen sind jeder zeit ger ne

will kommen.

Matthias Auer

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf,  
Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwan

gen, Sip plin gen & Wahl wies

**Öffnungszeiten des Pfarr amtes,**

Mühl bach str. 7 in Lud wig sha fen:

mitt wochs von 9.00 - 12.00 Uhr und

frei tags von 8.00 - 13.00 Uhr

Tel. 07773-55 88, Fax 07773-79 19

e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

Homepage: www.ek-ludwigshafen.de

#### Sams tag, 27. Mai

19.00 Uhr Got tes dienst in Wahl wies

(Prä di kant Butz)

#### Sonn tag, 28. Mai

09.15 Uhr Got tes dienst in Lud wig sha fen

(Prä di kant Butz)

10.30 Uhr Got tes dienst in Sip plin gen

(Prä di kant Butz)

#### Diens tag, 30. Mai

20.30 Uhr Abend andacht mit Gesän gen

aus Taizé in der Christus kir che in Lud

wig sha fen

#### Mitt woch, 31. Mai

10.30 Uhr Ba by grup pe im Ju gend raum in

Lud wig sha fen

15.00 Uhr Frauen kreis in Lud wig sha fen

mit Fahr dien sten aus al len Or ten

#### Don ners tag, 1. Juni

08.15 Uhr Mor gen lob in der Jo han nes kir

che in Wahl wies mit an schließendem

Früh stück

09.30 Uhr Mut ter-Kind-Treffen im Ju gend

raum in Lud wig sha fen

#### Sams tag, 3. Juni

19.00 Uhr Got tes dienst mit Abend mahl in

Wahl wies (Pfar rer Boch)

#### Sonn tag, 4. Juni - Pfingst sonn tag

09.15 Uhr Got tes dienst mit Abend mahl in

Lud wig sha fen (Pfar rer Boch)

10.30 Uhr Got tes dienst mit Abend mahl in

Sip plin gen (Pfar rer Boch)

#### Mon tag, 5. Juni - Pfingst mon tag

10.00 Uhr Öku me ni scher Got tes dienst in

der ka tholischen Kir che St. Peter & Paul in

Bodman (Pfar rer Auer & Pfar rer Boch &

Chöre)

#### Pfarramt

Am Frei tag, 26. Mai, ist das Pfarr amt ge

schlossen.

#### Ver öffent lichung Haus halts ge setz

Das Haus halts ge setz der Evan ge li schen

Landes kir che in Ba den für die Jah re 2006

und 2007 so wie die Jah res rech nung der

Evan ge li schen Land es kir che sind im Ge

set zes- und Ver ord nungs blatt Nr. 4/2006

öffent lich be kannt ge macht. In der Zeit

vom 29. Mai bis 9. Juni kön nen in ter es sier

te Ge mein de glieder zu den üb li chen Büro

öffnungszeiten, mittwochs und freitags

von 9.00 - 12.00 Uhr, Ein sicht in die Ge set

zes blät ter neh men.

#### Der Wo chenspruch:

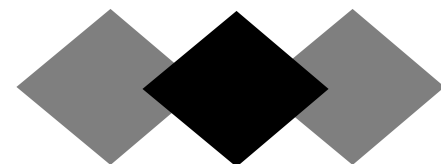
„Chris tus spricht: Wenn ich er höht wer de

von der Erde, so will ich alle zu mir zie hen“.

Jo han nes 12.32

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller  
Mitarbeitenden

Ihr Dirk Boch, Pfar rer





## DIE VEREINE

### BERICHTEN



## FISCHERIEBEN SIPPLINGEN

### Einladung

Am Samstag, 27. Mai 2006, um 20.00 Uhr, treffen wir uns im Hotel Krone zu einer Besprechung bezüglich Preisfischen und Apfelbähnlefahrt.

Die Frauen sind dazu herzlichst eingeladen.

Der Vorstand Arnold Beirer



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

### Jugendfeuerwehr Sipplingen

Die nächste Probe vor den Pfingstferien findet am Mittwoch, 24.05.2006, statt. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Gerätehaus. Benötigt wird die Arbeitskleidung.

### Tag der Jugendfeuerwehrein Erfolg

Die Arbeit der Jugendwehren einmal spielerisch dargestellt, hiervon konnten sich die Besucherinnen und Besucher des Ravensburger Spielereals selbst überzeugen. In Zusammenarbeit mit dem Landkreis Ravensburg wurde der Tag der Jugendfeuerwehr durchgeführt. Dankenswerterweise stellte die Geschäftsleitung des Spielereals ihr Areal zur Verfügung. Hier bei ergab sich dann auch die Möglichkeit, einen landesweiten Wettbewerb durchzuführen, welcher gespickt mit Spaß, Fun und Action selbst die kleinsten Teilnehmer in ihren Bann zog.

Von unserer Jugendwehr nahmen zwei Gruppen an den Spielen teil, alle anderen Jugendlichen konnten den Park für sich einvernehmen. So galt es, nicht nur beim Häuserbrand seinen Mann, bzw. seine Frau, zu stellen oder mit etwas Glück Gold im Wilden Westen zu finden.

Neben den Attraktionen wurde auch ein bunter Querschnitt unserer Jugendarbeit gezeigt. So wurde beispielsweise auf dem Ausichtsturm eine Höhenrettung durchgeführt oder ein Löschangriff gezeigt. Aber nicht nur die tägliche Feuerwehrarbeit stand als Beispiel zur Verfügung, auch ein breites Spektrum sozialer Projekte wurde dargestellt, welche viele Jugendwehren zusätzlich in ihrer Freizeit durchführen, beispielsweise wurde von einer Wehr eine Sammelaktion für die Tsunami-Opfer durchgeführt oder wie gestaltet

man einen Seniorennachmittag bis hin zum Anlegen eines Biotops.

Als gegen Abend die Siegerehrung begann, hatte die Spannung aller Beteiligten ihren Höhepunkt erreicht. Bei insgesamt 58 teilnehmenden Gruppen erreichten unsere jüngsten Mitglieder einen hervorragenden 33. Platz im vorderen Mittelfeld, gefolgt von unseren Großen. Sie dürfen sich als moralische Sieger fühlen, auf das Treppchen hat es leider nicht gereicht, wurde aber doch ein hervorragendes vierter Platz im Gesamtklassament von 58 Gruppen belegt.



## JUNIOREN-GRUPPEN SIPPLINGEN

### Dorfmeisterschaft

Am Samstag, dem 10. Juni, findet die Dorfmeisterschaft 2006 für Fußballmannschaften statt. Interessierte Vereine, Clubs oder Gruppen melden sich bei Gerhard Kern, Seestr. 12, Tel. 1598 oder Beate Gamper, Am Schalenberg, Tel. 64110

Meldechluss ist der 29.05.2006

### Regelauszug:

Eine Mannschaft besteht aus 5 Feldspielern, 1 Torwart und 3 Ersatzspielern.

Es dürfen pro Mannschaft höchstens 2 aktive Spieler eingesetzt werden.

Das Mindestalter soll 16 Jahre (Jahrgang 1990) sein.

Die Vertreter der Mannschaften treffen sich dann am Montag, dem 29. Mai, um 20.00 Uhr, im Clubhaus zur Vorbesprechung für die Saison.

Gerhard Kern, 1. Vorstand

### SG Sipplingen-Hödingen

Ergebnisse vom vorletzten Wochenende:

SG SH I - SV Deggenhauser Tal 0:0  
SG SH II - SV Heiligenberg II 3:4 (3:1)

Ergebnisse vom letzten Wochenende:

SV Denkingen II - SG SH I 0:6 (0:3)  
TuS Meersburg II - SG SH II 0:8 (0:5)

### Chancenlos

Gegen den Tabellenletzten aus Denkingen ließ unsere Mannschaft nichts anbrennen, zumal es darum ging, im Hinblick auf die immer noch bestehende Chance auf den 2. Platz das Torverhältnis zu verbessern. Schon nach wenigen Minuten gingen wir in Führung. Die Saison konnten wir auch durch die Hilfe der Gegner zur Halbzeit auf 3 Tore ausbauen. Auch in der 2. Hälfte dominierte unsere Mannschaft die Partie, allerdings verflachte das Spiel zunehmend, da unsere Mannschaft aufgrund der Führung das Tempo zurücknahm. Die wenigen Angriffe der Gegner stellten nie eine Gefahr für unser Tor dar und bis zum Spielende konnten wir den Vorsprung noch weiter ausbauen. Zu be-

mängeln war allerdings die zu geringe Chancenausbeute unserer Mannschaft. Durch die Vielzahl der ungenutzten Chancen hätte das Ergebnis noch höher ausfallen können.

### Klare Sache

Auch unsere 2. sicherte sich mit einem hochverdienten Sieg gegen die 2. Garde des TuS Meersburg drei wertvolle Punkte. Hier sah die Zuschauer trotz unserer ersatzgeschwächten Mannschaft eine einseitige Partie. Nach dem die Gegner relativ temporeich begonnen hatten, wendete sich das Blatt nach unserer Führung und bis zur Halbzeit war das Spiel eigentlich schon entschieden. Zwar konnten die Gegner in der 2. Hälfte noch die eine oder andere Chance verzeichnen aber es sprang nichts Zählbares dabei heraus. Auf der anderen Seite konnten wir unseren Vorsprung noch erhöhen, wobei auch hier noch die eine oder andere Chance nicht verwertet wurde, die noch zu einem höheren Sieg hätte führen können.

### Die nächsten Spiele am Sonntag, dem 28.05.2006

SG SH II - Spfr. Owingen/Billalingen II um 13.00 Uhr

SG SH I - FC RW Saalem II um 15.00 Uhr

Mit diesen beiden Begegnungen endet für unsere Mannschaft die Saison 2005/2006. Da unsere 1. Mannschaft zumindest theoretisch noch eine Chance auf den 2. Tabellenplatz hat, freuen sich die Spieler noch mal auf zahlreiche Zuschauer.

Alle Neuigkeiten und Ergebnisse sind auch im Internet zu finden:  
[www.sg-sipplingen-hoedingen.de](http://www.sg-sipplingen-hoedingen.de)

### Jugendfußball

Spielergebnisse:

B-Jugend  
SG Großschönach - SG Sipplingen 3:2  
SG Sipplingen - Spvgg F.A.L. 0:1  
SG Sipplingen - Spfr. Owingen-Billal. 4:2

C-Jugend  
SG Sipplingen - FC Rot-Weiß Saalem 2 1:2  
TuS Meersburg - SG Sipplingen 7:4  
SG Denkingen 2 - SG Sipplingen 3:4  
SV Bermingen 2 - SG Sipplingen 3:2

D-Jugend  
SG Hödingen - SG Winterspüren 2:1  
FC Schwanndorf-Worndorf - SG Hödingen 1:0  
SG Hödingen - SG Emmingen a. E. 1:2  
SG Hödingen - SV Meßkirch 2 10:0

E-Jugend  
TuS Immensaad - SV Hödingen 6:2  
SV Hödingen - SV Heiligenberg 3:6  
FC Kluftern - SV Hödingen 11:0



Die B-Jugend belegt den 8. Platz von 10 Mannschaften. Die C-Jugend den 3. Platz von 9 Mannschaften. Die D-Jugend den 4. Platz von 9 Mannschaften und die E-Jugend den 8. Platz von 8 Mannschaften.

Mit diesen Spielen ist die Runde der Jugend für diese Saison vorbei. Ich möchte mich hiermit bei allen Trainern und Betreibern für ihre tolle Arbeit bedanken. Bedanken möchte ich mich auch bei den Eltern, die unsere Arbeit unterstützen haben, durch ihr Fahren zu den Trainings und den Auswärtsspielen. Hinweisen möchte ich auch noch mal auf unseren Jugendtag, der am Samstag, 24.06. und am Sonntag, 25.06. in Hödingen stattfindet. Die Kinder würden sich über viele Zuschauer sehr freuen.

Mitsportlichen Grüßen  
die Jugendleiterin  
Beate Gamber

## VdK ORTSVERBAND SIPPINGEN

### VdK-Sozialrechtsschutz: Mitarbeiterteam erweitert

Seit Jahrzehnten zählt der Sozialrechtsschutz zu den wichtigsten Mitgliederversicherleistungen des Sozialverbands VdK. Seit Februar 2006 wird dieses Angebot in Baden-Württemberg neu organisiert, ausgebaut und das Mitarbeiterteam ist bereits erweitert worden. Mittlerweile stehen 36 hauptamtliche Sozialrechtsreferenten dem Sozialrechtsschutz beghrenden Mitgliedern zur Seite, wenn es bei spielsweise um Streitigkeiten mit den gesetzlichen Krankenkassen, den Pflegeversicherungen, der gesetzlichen Rentenversicherung, den Berufsgenossenschaften oder den Sozialämtern geht. Auch bei Streitigkeiten mit den Versorgungsverwaltungen (seit 2005 in die Landratsämtern integriert) helfen die VdK-Sozialrechtsexperten. Eben-

so können sie Mitglieder im Widerspruchsverfahren und bei Klagen vertreten, wenn es um Streitfälle beim Arbeitslosen geld II (HARTZ IV) geht.

Alle Geschäftsstellen der gemeinnützigen VdK Sozialrechtsschutz gGmbH finden sich im Internet unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) oder können beim Sozialverband VdK Baden-Württemberg (Telefon 0711/6 19 56 0) erfragt werden.



zentralafrikanischer Staat	Schmiedeeisen		US-Amerikaner (Kw.)	krummes Gliedmaß	arab. Gelehrtenstand	Holzstruktur	rote Filzkappe		Baumteil	türk. Großgrundherr	französische Anrede: Frau
Zierpflanze							Roman von King		arabischer Sackmantel		
			weibliches Nachtgespenst		störend, unangenehm						Abk.: links
Ehrentitel jüdischer Gelehrter	Hauptstadt von Eritrea	alttrömischer Grenzwall							nach Art von (franz.)		
Leben, Existenz					Abk.: Metall westafr. Staat				kurz für: in dem		
		Insel vor Sizilien		durchgekocht	Tonsilbe					int. Kfz-Z. Spanien	
ein Bindewort	Speisesaal für Studenten	Hptst. Perus Kfz-Z. Rastatt									
das Meer betreffend					thail. James Bond-Bucht						
Lichtengel im A.T.		englisch: oder	Kfz-Z. Nienburg Initialen Kishons			chem. Zeichen für Neodym					
Gemüsepflanze	Pizzagewürz										
						Sohn Jakobs (A.T.)					

